

DECT 6.0 Cordless Phones

L301 / L302 / L303 / L304 / L305

DECT 6.0 Cordless Phones with Answering System

L401 / L402 / L403 / L404 / L405

Quick Start Guide

- Getting started
- Using the phone
- Help
- General Information

This quick start guide provides all the information you need to get you started. If you need more detailed instructions, a full user's guide is available to download in PDF format from www.motorola.com. Please consider the environment before printing.

Téléphones sans fil DECT 6.0

L301 / L302 / L303 / L304 / L305

Téléphones-Répondeurs sans fil DECT 6.0

L401 / L402 / L403 / L404 / L405

Guide de démarrage

- Démarrage
- Utilisation du téléphone
- Aide
- Informations générales

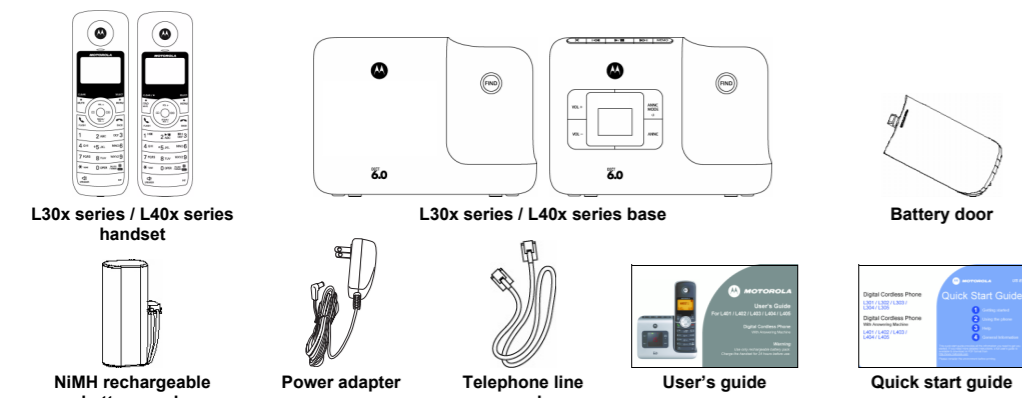
Ce guide de démarrage fournit toutes les informations nécessaires pour vous permettre de d'utiliser votre téléphone. Si vous souhaitez des instructions plus détaillées, le mode d'emploi complet est disponible en format PDF, téléchargeable sur le site www.motorola.com. Avant d'imprimer, pensez à l'environnement.

Guía rápida de inicio

- Introducción
- Cómo utilizar el teléfono
- Ayuda
- Información general

La guía rápida de inicio le brinda toda la información que necesita como punto de partida. Si necesita instrucciones más detalladas, cuenta con una guía de usuario completa en formato PDF para descargar en www.motorola.com. Tenga en cuenta el daño al medio ambiente antes de imprimir.

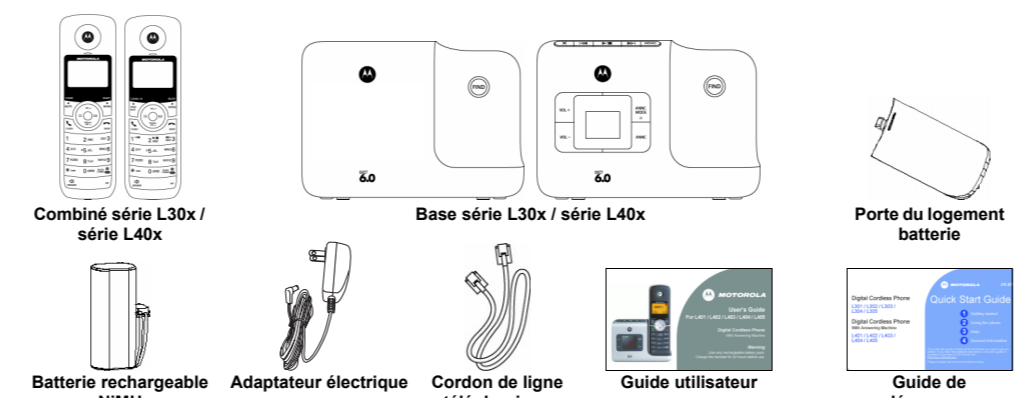
Box Contents



In multihandset packs, you will find one or more additional handsets, chargers with power adapter units, additional rechargeable battery packs and battery doors.

IMPORTANT
Only use the telephone line cord supplied. This equipment is not designed for making emergency telephone calls when the power fails. Alternative arrangements should be made for access to emergency services.

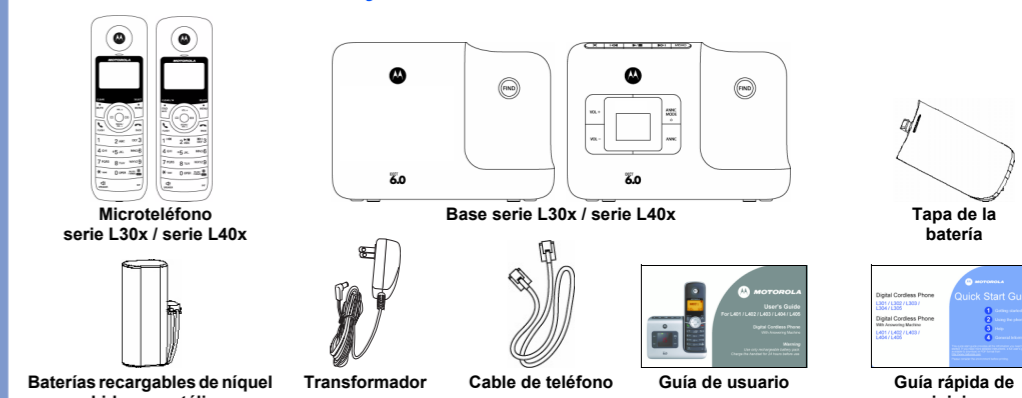
Contenu des boîtes



Dans les boîtes à combinés multiples, vous trouverez un ou plusieurs combinés, chargeurs et adaptateurs électriques, ainsi que des jeux de batteries rechargeables et portes de batteries supplémentaires.

IMPORTANT
Utilisez uniquement le cordon de ligne téléphonique fourni. Cet équipement n'est pas conçu pour passer des appels d'urgence en cas de coupure d'électricité. D'autres moyens d'accès aux services d'urgence devront être considérés.

Contenidos de las cajas

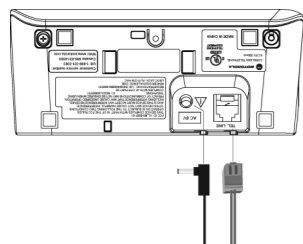


En los paquetes multi-microteléfonos, encontrará uno o más microteléfonos adicionales, cargadores con transformadores, baterías recargables adicionales y tapas de baterías.

IMPORTANTANTE
Sólo utilice el cable de teléfono que se adjunta. Este equipo no está diseñado para realizar llamadas telefónicas de emergencia en caso de corte de energía. Se deben realizar arreglos alternativos para acceder a los servicios de emergencia.

1 Getting started

Step 1. Connect the base

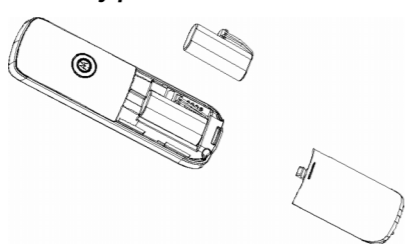


- Plug the power adapter with smaller pin plug & telephone line cord into the base. Power adapter with bigger pin plug is for charger (for multi-pack only).
- Plug the other end of the power adapter & telephone line cord into the wall jack.

TIPS
Do not place your phone in the bathroom or other humid areas. Please refer to the user's guide for more cautions when you choose the location of your phone.

IMPORTANT
Only use the power adapter and telephone line cord supplied with the product.

Step 2. Install and charge the handset battery pack

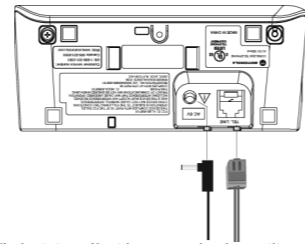


- Slide out the battery compartment cover. Place the supplied rechargeable battery pack in the battery compartment, with the battery connector plugged in, as shown.
- Slide the battery compartment cover back.
- Put the handset on the base to charge for at least 24 hours. When the handset is fully charged the will indicate that it is fully charged.

IMPORTANT
Use only the rechargeable battery pack provided.

1 Démarrage

Étape 1. Connectez la base

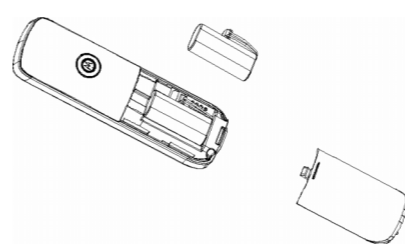


- Branchez l'adaptateur électrique avec le petit connecteur et le cordon de ligne téléphonique, à la base. L'adaptateur électrique avec un plus grand connecteur est celui qui doit être branché au chargeur (pour les ensembles à combinés multiples seulement).
- Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur électrique et du cordon de ligne téléphonique sur la prise murale.

CONSEILS
Ne placez pas votre téléphone dans la salle de bains ou dans des endroits humides. Veuillez voir le guide d'utilisation pour les précautions à prendre pour choisir l'endroit d'installation de votre téléphone.

IMPORTANT
Utilisez uniquement l'adaptateur électrique et le cordon de ligne téléphonique fournis avec ce produit.

Étape 2. Installez et chargez la batterie du combiné.

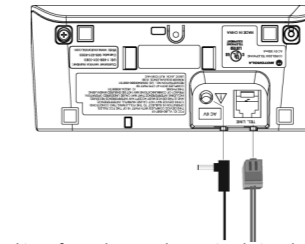


- Ouvrez en faisant glisser le couvercle du logement de la batterie. Placez la batterie rechargeable fournie dans le logement batterie, connecteur branché comme indiqué ici sur le schéma.
- Refermez en faisant glisser le couvercle du logement des batteries.
- Placez le combiné sur la base pendant 24 heures minimum. Lorsque le combiné est entièrement chargé, le voyant indiquera que la charge est complète.

IMPORTANT
Utilisez uniquement les batteries rechargeables fournies.

1 Introducción

Paso 1. Conectar la base

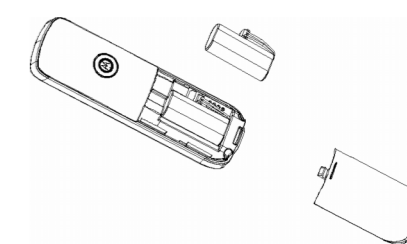


- Enchufe el transformador con el conector de terminal más pequeño y el cable de teléfono en la base. El transformador con el conector de terminal más grande es para el cargador (sólo para los paquetes multi-microteléfonos).
- Enchufe el otro extremo del transformador y el cable de teléfono a la toma telefónica.

SUGERENCIAS
No coloque su teléfono en el baño o en otros sectores húmedos. Consulte la guía de usuario para obtener más advertencias referidas a la ubicación de su teléfono.

IMPORTANTANTE
Sólo utilice el transformador y el cable de teléfono que se suministran con el producto.

Paso 2. Instalar y cargar la batería del microteléfono



- Deslice la tapa del compartimento de la batería. Coloque la batería recargable que se adjunta en el compartimento de la batería, con el conector de batería enchufado, tal como se muestra.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.
- Coloque el microteléfono en la base para que se cargue por al menos 24 horas. Cuando el microteléfono esté completamente cargado el le indicará que éste está completamente cargado.

IMPORTANTANTE
Sólo utilice la batería recargable que se adjunta.

Step 3. Set the display language

- Press and to select **SETUP HS**.
- Press and to select **LANGUAGE**.
- Press and to select the language.
- Press to save.

Step 4. Set date and time

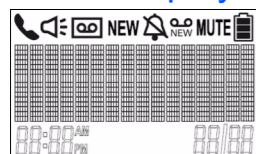
- Press to select **DATE & TIME**.
- Press and edit the year and date.

TIPS
You can press to move between the input fields YEAR and DATE.
Press and edit the time in 12hr format. Press to toggle **AM/PM** settings.
Press to save the settings.

NOTE
If you have subscribed to your network's Caller ID service, the date and time is set automatically for all handsets every time a call is received.

Step 5. Your phone is now ready for use.

Handset LCD Display



Display icons

- On when the line is in use. Flashes when there is an incoming call.
- On when speakerphone is turned on.
- On when answering machine is turned on. Flashes when new answering machine message is received. (This icon is displayed for L40x series only.)
- NEW** Indicates when new call is received. Off when new call has been viewed.
- On when ringer volume is turned off.
- On when there is new voice mail not yet listened to. **NEW** Off when new voice mail has been listened to.
- MUTE** On when a call is muted.
- Full battery power level.
- 2/3 battery power level.
- 1/3 battery power level.
- Flashes when low battery level is detected, needs charging.
- Animation in cycle. Battery is charging.

Étape 3. Régler la langue d'affichage

- Appuyez sur et sur pour sélectionner **CONFIG HS**.
- Appuyez sur et sur pour sélectionner **LANGUE**.
- Appuyez sur et sur pour sélectionner la langue.
- Appuyez sur pour enregistrer.

Étape 4. Réglez la date et l'heure

- Appuyez sur pour sélectionner **DATE ET HEURE**.
- Appuyez sur et réglez l'année et la date.

CONSEIL
Vous pouvez appuyer sur pour passer entre les champs de la saisie ANNÉE et DATE.
Appuyez sur et réglez l'heure au format 12 heures. Appuyez sur pour basculer entre les réglages **AM/PM**.
Appuyez sur pour enregistrer les réglages.

NOTE
Si vous avez souscrit au service Identification de l'appelant auprès de votre opérateur réseau, la date et l'heure sont automatiquement réglées sur tous les combinés à chaque appel reçu.

Étape 5. Votre téléphone est prêt à l'utilisation. Affichage LCD sur le combiné



Affichage des icônes

- S'affiche lorsque la ligne est utilisée. Clignote lors d'un appel entrant.
- S'affiche lorsque le haut-parleur est activé.
- S'affiche lorsque le répondeur est activé. Clignote lorsqu'un message est reçu sur le répondeur. (L'icône s'affiche uniquement sur la série L40x.)
- NEW** Indique un nouvel appel reçu. S'éteint lorsque le nouvel appel a été visualisé.
- S'affiche lorsque le volume sonnerie est désactivé.
- S'affiche lorsqu'il y a un nouveau message vocal non consulté. S'éteint lorsque le nouveau message vocal a été écouté.
- MUTE** S'affiche lorsque l'appel est mis en silencieux.
- Niveau de charge des batteries complet.
- Niveau de charge des batteries au 2/3.
- Niveau de charge des batteries à 1/3.
- Clignote lorsque le niveau de charge des batteries est faible et doivent être rechargées.
- Animation en cycle. Batteries en charge.

Paso 3. Configurar el idioma de la información en pantalla

- Presione y para seleccionar **CONFIGURAR MT**.
- Presione y para seleccionar **IDIOMA**.
- Presione y para seleccionar el idioma.
- Presione para guardar.

Paso 4. Configurar fecha y hora

- Presione para seleccionar **FECHA Y HORA**.
- Presione y edite el año y la fecha.

SUGERENCIAS
Puede presionar para desplazarse entre los campos de entrada de datos AÑO y FECHA.
Presione y edite la hora en formato de 12 horas. Presione para intercambiar las configuraciones **AM/PM**.
Presione para guardar las configuraciones.

NOTA
Si está suscripto al servicio de identificador de llamada que ofrece su red, la fecha y hora se configuran automáticamente en todos los microteléfonos cada vez que se recibe una llamada.

Paso 5. Ahora su teléfono está listo para ser utilizado. Pantalla LCD del microteléfono



Íconos de la pantalla




- Encendido cuando la línea está siendo utilizada. Brillo intermitente cuando hay una llamada entrante.
- Encendido cuando el altavoz está activado.
- Encendido cuando el contestador está activado. Brillo intermitente cuando se recibe un nuevo mensaje en el contestador. (Este ícono sólo se visualiza en la serie L40x.)
- NEW** Indica que se recibe una nueva llamada. Apagado cuando ya se observó la nueva llamada.
- Encendido cuando el volumen del timbre se encuentra desactivado.
- Encendido cuando hay un nuevo mensaje de voz sin escuchar. Apagado cuando el nuevo mensaje de voz ya se escuchó.
- MUTE** Encendido cuando se activa el botón silencio durante una llamada.
- Nivel máximo de carga de la batería.
- 2/3 del nivel de carga de la batería.
- 1/3 del nivel de carga de la batería.
- Brillo intermitente cuando se detecta nivel de carga bajo en la batería, necesita cargarse.
- Animación del proceso de carga. La batería se está cargando.

2 Using the phone

Make a call

Enter the phone number and press  or  to dial the phone number.


Answer a call

When the phone rings and  flashes in the display, press  or press  to answer the call.





End a call

During a call, press  or put the handset on the base cradle.





Adjust volume

During a call, press .








Dial from the redial list

- Press  and then  to the entry you want to redial.
- Press  or  to dial the number.








Dial from the calls list

- Press  and then  to the entry you want to dial.
- Press  or  to dial the number.








Add entry to phonebook

- Press  and press  to select **ADD**.
- Press  and enter the name.
- Press  and enter the number.
- Press  and  to select a melody.
- Press  to save settings.






Change the name of a contact

- Press  and  to select **SETUP HS**.
- Press  and  to select **LCD CONTRAST**.
- Press  and  to adjust the contrast level.
- Press  to save.

Set auto talk on/off

- Press  and  to select **SETUP HS**.
- Press  and  to select **AUTO TALK**.
- Press  and  to turn on or off auto talk.
- Press  to save.






Reset all settings

- Press  and  to select **RESET SETTINGS**.
- Press  and  to select **ALL SETTINGS**.
- Press  to select **YES**. Then all the personalized settings will be reset to default.

NOTE

Phonebook entries, calls list and redial list will remain unchanged.





Paging/Find handset

- Press  on the base. All handsets registered to the base will ring.
- To stop the paging, press  again, or press // on the handset, or place the handset on the cradle.







Change the name of a contact

Change the name of a contact







Dial from the phonebook

- Press  then scroll  to select the entry you want to dial.
- Press  or  to dial the number.







Set the ringer tone

- Press  and  to select **SETUP HS**.
- Press  to select **RINGER TONE**.
- Press  and  to select a ringer melody.
- Press  to save.

Set the ringer volume

- Press  and  to select **SETUP HS**.
- Press  to select **RINGER VOLUME**.
- Press  and  to increase or decrease the volume level.
- Press  to save.

Change the handset name





- Press  and  to select **SETUP HS**.
- Press  and  to select **HANDSET NAME**.
- Press  and enter your desired handset name.
- Press  to save.

Change the name of a contact

Change the name of a contact


For L40x series only


Switch the answering machine on / off


Press  at the base to step between answering machine modes. When the base is switched on the display shows  (or other number) when in Announce and Record mode,  when in Announce Only mode, and  when in Answer Off mode.


Listen to messages


Press the keys below on the base to perform the respective functions:


: Press to stop playing messages or resume playback.

: Press once to replay current message from the beginning. Press twice to playback the previous message.

: Press to play the next message.

: Press to delete the current message.

: Increase the loudspeaker volume by one level (0 to 8).


: Decrease the loudspeaker volume by one level (0 to 8).

NOTE

Ringer will be off when the volume is decreased to level 0.

3 Help

For more solutions, see the full Help section in the user’s guide.

The  icon is not scrolling when the handset is placed on the base

- Bad battery contact – move the handset slightly
- Dirty contact – clean the battery contact with a cloth moistened with alcohol
- Battery is full – no need to charge

No dial tone

- No base power - check the connections. Reset the phone: unplug and plug back in the electrical outlet.
- Handset batteries are empty - charge the battery pack for at least 24 hours.
- Handset may be too far from the base - move closer to the base.
- Wrong telephone line cord - use the telephone line cord provided.

Poor audio quality

- The base is too close to electrical appliances, reinforced concrete walls or metal doorframes - move the base away from any electrical appliances.

No ring tone

- The ring tone is deactivated.
- Increase the volume.

Caller ID does not work

- Check your subscription with your network operator.

A phonebook entry cannot be stored

- The phonebook is full. Delete an entry to free memory.

No display

- Try recharging or replacing the battery pack.
- Reset the base. Unplug the unit’s electrical power, then plug it back in.
- If LED is not lit up, then try to unplug the unit’s electrical power, then plug it back in.

When the handset lost its link with the base during a call

- Check the power cord is connected properly into the base.
- Check the power adapter is connected properly into an electrical outlet.
- Move the handset closer to the base. It may be out of range.
- Reset the base by unplugging the unit’s electrical power. Wait for around 15 seconds and plug it back in again. Allow up to one minute for the handset and the base to synchronize.

Noise interference on your radio or television



- Your base or charger may be too close. Move it as far away as possible.

Need more help?




- For a full explanation of all features and instructions, please refer to the user’s guide.

2 Utilisation du téléphone


Passer un appel

Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro.


Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne et  flashe sur l’écran, appuyez sur  ou sur  pour décrocher.





Terminer un appel

Pendant un appel, appuyez sur  ou reposez le combiné sur le socle de la base.





Ajuster le volume

Pendant un appel, appuyez sur .




Composer un numéro sur la liste de recomposition

- Appuyez sur  puis sur  jusqu’à l’entrée que vous souhaitez recomposer.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro.

Composer un numéro depuis le journal d'appels

- Appuyez sur  puis sur  jusqu’à l’entrée que vous souhaitez composer.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro.








Ajouter une entrée au repertoire

- Appuyez sur  et appuyez sur  pour sélectionner **AJOUTER ENREG**.
- Appuyez sur  et entrez le nom.








Change the name of a contact

Change the name of a contact






Régler le contraste LCD

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **CONFIG HS**.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **CONTRASTE LCD**.
- Appuyez sur  et sur  pour ajuster le contraste.
- Appuyez sur  pour enregistrer.

Activer/Désactiver prise d'appel automatique

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **CONFIG HS**.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **DÉCROCH AUTO**.
- Appuyez sur  et sur  pour activer ou désactiver la prise d'appel autmatique.
- Appuyez sur  pour enregistrer.






Réinitialiser tous les réglages

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **RÉGL PAR DÉF**.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **TOUS RÉGLAGES**.
- Appuyez sur  pour sélectionner **OUI**. Tous les réglages personnalisés seront alors réinitialisés.

NOTE

Les entrées du répertoire, le journal d'appels et la liste de rappel resteront inchangées.

Appel/Recherche du combiné


- Appuyez sur  sur la base. Tous les combinés enregistrés à la base sonneront.
- Pour arrêter la recherche, Appuyez de nouveau sur  ou appuyez sur // sur le combiné ou placez le combiné sur son socle.

Change the name of a contact

Change the name of a contact

3 Aide

Pour d’autres solutions, voir la section Aide du guide d’utilisation.

L’icône  ne défile pas lorsque le combiné est placé sur la base

- Mauvais contact batteries – déplacez légèrement le combiné
- Contacts encrassés – nettoyez les contacts des batteries avec un chiffon humidifié avec de l’alcool
- Charge pile complète – chargement inutile

Pas de tonalité

- Pas d’alimentation électrique sur la base – vérifiez les branchements. Réinitialisez le téléphone, débranchez et rebranchez l’alimentation électrique.
- Les batteries du combiné sont peut-être déchargées – rechargez le jeu de batteries pendant 24 heures minimum.
- Le combine est peut-être trop loin de la base – rapprochez-vous de la base.
- Mauvais cordon de raccordement téléphonique – utilisez le cordon de raccordement téléphonique fourni.

Mauvaise qualité audio





- La base est trop proche des appareils électriques, de murs en béton armé ou de cadres de portes métalliques – déplacez la base de tout appareil électrique.

Pas de sonnerie





- La sonnerie est désactivée.
- Augmentez le volume.

Identifiant de l’appelant ne fonctionne pas







- Vérifiez votre abonnement auprès de votre opérateur réseau.

- Appuyez sur  et entrez le numéro.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner une sonnerie.
- Appuyez sur  pour enregistrer les réglages.







Composer un numéro du répertoire

- Appuyez sur  puis faites défiler  pour sélectionner l’entrée que vous souhaitez composer.
- Appuyez sur  ou sur  pour composer le numéro.







Régler le type de sonnerie

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **CONFIG HS**.
- Appuyez sur  et sélectionnez **TONALITÉ SONN**.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner une sonnerie.
- Appuyez sur  pour enregistrer.

Régler le volume sonnerie

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **CONFIG HS**.
- Appuyez sur  pour sélectionner le **VOLUME SONNERIE**.
- Appuyez sur  et sur  pour augmenter ou réduire le volume.
- Appuyez sur  pour enregistrer.

Modifier le nom du combiné





- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **CONFIG HS**.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner **NOM DU COMBINÉ**.
- Appuyez sur  et entrez le nom du combiné.
- Appuyez sur  pour enregistrer.

Change the name of a contact

Change the name of a contact


Série L40x uniquement


Activer/désactiver le répondeur


Appuyez sur  sur la base pour passer aux différents modes répondeur. Lorsque la base est branchée, l’écran affiche  (ou tout autre nombre) en mode Annonce et Enregistrement,  en mode Annonce seulement et  en mode Répondeur désactivé.


Écouter les messages


Appuyez sur les touches ci-dessous sur la base pour activer les fonctions respectives :


: Appuyez sur cette touche pour arrêter l’écoute des messages ou pour reprendre l’écoute.

: Appuyez une fois pour réécouter le message courant depuis le début. Appuyez deux fois pour réécouter le message précédent.

: Appuyez sur cette touche pour écouter le message suivant.

: Appuyez sur cette touche pour supprimer le message courant.

: Augmenter le volume du haut parleur par niveau (de 0 à 8).

: Réduire le volume haut parleur par niveau (de 0 à 8).

NOTE



La sonnerie sera désactivée lorsque le volume est réduit à 0.

Change the name of a contact

Change the name of a contact

2 Cómo utilizar el teléfono

Realizar una llamada

Ingrese el número de teléfono y presione  o  para marcar el número de teléfono.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>